

**TURKISH EMBASSY
OFFICE OF THE
COMMERCIAL COUNSELLOR**

Our Ref : 47576896-724.01.01-10

Tehran, ۱۳۹۵/۱۰/۱۶

جناب آقای سید محمدرضا مرتضوی
دبیرکل و عضو محترم هیئت مدیره
خانه صنعت، معدن و تجارت ایران

اصلاح
۲۸-۱۰-۹۵
سری

با احترام، بدینوسیله به اطلاع میرساند به مناسبت برگزاری نمایشگاههای وین اورآسیا ۲۰۱۷، شامل فن آوریهای تولید ماشین آلات و فلزکاری، جوشکاری و برش، روکاری فلزات، (Win Eurasia Metal Working, Welding, Surface Treatment) منظور در شهر استانبول ترکیه در تاریخ ۸-۱۱ فوریه ۲۰۱۷ (۲۳-۲۰ بهمن ۱۳۹۵) ترتیب داده شده است. در این خصوص سازمان برگزارکننده این برنامه با هماهنگی وزارت اقتصاد جمهوری ترکیه از مسئولین شرکتهای واردکننده فعال در زمینه مرتبط با موضوع برنامه جهت عزمیت به ترکیه برای انجام دیدارهای دوجانبه با شرکتهای طرف ترک دعوت بعمل آورده و هزینه های اقامتی همراه با صبحانه را قبل مینماید. (هزینه بلیت رفت و برگشت بعهده خود شرکت کننده خواهد بود).

برنامه «هیئت خرید» شامل ارائه گزارش و اطلاعات، دیدارهای دوجانبه شرکتهای بازدید از کارخانجات تولیدی و یا تور شهری میباشد.

موجب کمال امتنان خواهد بود چنانچه مراتب به اطلاع اعضای علاقمند رسانده شود تا متقاضیان شرکت در این برنامه، پس از مطالعه شرایط ذیل، نامه درخواست خود به همراه فرم تکمیل شده را حداکثر تا تاریخ چهارشنبه ۶ بهمن ۱۳۹۵ به این رایزنی ایمیل نمایند (tahran@ekonomi.gov.tr). بعلت محدود بودن ظرفیت پذیرایی، تاریخ ارسال نامه درخواست و همچنین نتیجه بررسی مطالب مندرج در فرم تقاضا ملاک عمل خواهد بود.

متذکر میگردد فرمها جهت بررسی در اختیار سازمان برگزارکننده برنامه مذکور قرار میگیرد. در صورت تایید نهایی از طرف آن سازمان، مراتب به اطلاع رسانده خواهد شد تا متعاقبا شرکتهای متقاضی اقدام به تهیه بلیت نموده برنامه پروازی خود را جهت انجام هماهنگیهای بعدی به این رایزنی ارسال نمایند. پیشنهاد میگردد قبل از رزرو بلیت انجام گیرد زیرا تایید نهایی از طرف سازمان برگزارکننده بسیار نزدیک به تاریخ رفت صورت گرفته و عدم انجام رزرو قبلی باعث بروز مشکل در تهیه بلیت میگردد.

شرایط شرکت در برنامه «هیئت خرید»

به منظور شرکت در برنامه مذکور و بهره مندی از مزایای آن، رعایت موارد ذیل از طرف متقاضیان الزامی میباشد:

۱- فرم تقاضا را بطور کامل و دقیق تکمیل نمایند، خصوصا در بند ۸ در مورد اجناسی که تمایل به واردات آنها از کشور ترکیه دارند اطلاعات دقیق ارائه نمایند. همچنین متقاضیان در صورتی می توانند در این برنامه شرکت نمایند که در برنامه های قبلی هیئت خرید شرکت ننموده باشند.

ورود به دفتر دبیرخانه برای مرکزی

شماره: ۷۸-۱۹۲۸۲

تاریخ: ساعت:

Ferdowsi Ave. 337 - Tehran 11444 - IRAN, P.O.Box: 11155 / 8758

Tel: (98-21) 33 91 35 92, Fax: (98-21) 33 92 49 52, E-mail : tahran@ekonomi.gov.tr

**TURKISH EMBASSY
OFFICE OF THE
COMMERCIAL COUNSELLOR**

۲- از هر شرکت یک نفر متقاضی پذیرفته میشود. در صورت اجبار به شرکت دو نفر در این برنامه، شرکت نفر دوم منوط به تایید وزارت اقتصاد جمهوری ترکیه خواهد بود.

۳- حضور نمایندگان اعزامی شرکتها (متقاضیان) در دیدارهای دوجانبه با شرکتهای طرف ترک و دیگر برنامه ها که از طرف شرکت برگزارکننده طبق تاریخهای فوق برنامه ریزی شده است الزامیست. لذا رعایت تطابق تاریخهای هم رفت و هم برگشت نمایندگان با تاریخهای فوق نیز الزامی میباشد. (نه زودتر و نه دیرتر).

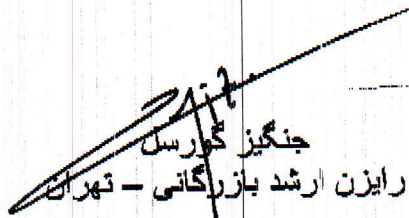
۴- بدلیل الزام حضور نمایندگان اعزامی شرکتها در دیدارهای دوجانبه با شرکتهای طرف ترک، متقاضیان شرکت در برنامه مذکور میبایستی با امضای بخش آخر فرم تقاضا که حاوی عبارت انگلیسی معادل «متعهد می شوم در دیدارهای دوجانبه با شرکتهای طرف ترک شرکت نمایم» میباشد، این مورد را تعهد نمایند.

۵- نمایندگان اعزامی شرکتها میبایستی مسئولیت تصمیم گیری در انجام خریدها را داشته باشند.

۶- جهت پیشگیری از بروز برخی مسائل در برنامه ریزیهای آنان مانند عدم برگزاری دیدارهای دوطرفه شرکتها در سطح مورد نظر و عدم امکان پس دادن اتاقهای هتل که به نام آن اشخاص رزرو شده و غیره، متقاضیان از انصراف خود جهت شرکت در این برنامه در روزهای آخر خودداری نمایند.

۷- نمایندگان اعزامی شرکتها ترجیحا به زبان انگلیسی (فرانسه، آلمانی) آشنایی داشته باشند.

با تشکر و تقدیم احترام مجدد.


جنگیز گورسل
رئیس ارشد بازرگانی - تهران

پیوست : - برنامه هیئت خرید (یک برگ)
- فرم تقاضا (دو برگ)

**REPUBLIC OF TURKEY
MINISTRY OF ECONOMY**

Application Form For International Buyer Mission Program

Name of Turkish Commercial Counsellor:

Name of Buyer Mission Program:

- Please type your answers and return this participation form to the Turkish Commercial Counsellor. Formal acceptance will be given to you by Turkish Commercial Counsellor as soon as eligibility is cleared by Ministry of Economy.
- Application forms must be returned by [date].
- Please indicate whether any of the information

(1) Ministry of Economy External Demands Database.

Details shown at 1 to 8 will automatically be used to create an entry on Ministry of Economy External Demands Database.

If you do not want details of your organization to appear on Ministry of Economy External Demands Database, please tick here. ☐

(2) Name of the Company:

(3) Status of the Company:

Please tick,

- ☐ Manufacturer
☐ Importer
☐ Retailer
☐ Manufacturer-Importer
☐ Wholesaler
☐ Chain Store
☐ Other (please specify)

(4) Company Address
(Please include postcode)

Telephone & Fax:

E-mail & Website Address:

(5) Company representative who will attend to the Program and Position

(6) Name of parent or holding Company (if applicable)

(7) Brief description of goods and/or services imported from all over the World.

(8) Detailed description of goods and/or services demanded from Turkey.

(9) Total number of employees and year of count?

☐ 1-10

☐ 10-50

☐ 50-100

☐ More Than 100

(10) What is the company's annual turnover and year of count? (Optional)

(11) What is the sum of your total annual imports?

In years 2013 and 2014 (world-wide)?

(12) What is the value of your annual imports from

Turkey and year of count?

(13) How many times has your company visited Turkey?

• On an Ministry of Economy Buyer Mission Program

• Independently?

(14) Are any of your objectives in participating in this mission represented by the following?

Categories

	Yes	No
Import From Turkey	☐	☐
Preliminary research into Turkish market	☐	☐
Seeking a representative	☐	☐
Meeting new suppliers	☐	☐
Meeting existing representatives/ Suppliers	☐	☐
Partners for manufacture under Licence or joint venture	☐	☐

If other, please give details

Yes

No

(15) Do you have any local contacts or representatives in Turkey?

☐
☐

If "Yes" please give the following details

Name & Address

Type of Contact:

☐

Subsidiary

☐

Associate Company

☐

Commission Agent

I commit to participate bilateral meeting of the buyer mission program.

Name of the person filled this form and position:

Date:

Signature:

2

WIN EUROSIA METAL WORKING 2017
WIN EURASIA WELDING 2017
WIN EURASIA SURFACE TREATMENT 2017
BUYERS' MISSION
(08-11 FEBRUARY 2017)

08 February 2017 Wednesday	Arrival to Istanbul
09 February 2017 Thursday	Briefing - B2Bs
10 February 2017 Friday	Visit to Fair
11 February 2017 Saturday	Departure